

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevavinas Electricos  
Dê Poder a Janelas  
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas  
dianteira (4p), porte anteriori (4p)



**850046 - 850047**

**Pour / For**

**Dodge - Chrysler** Voyager -  
Caravan (1995>7/2004)



**POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

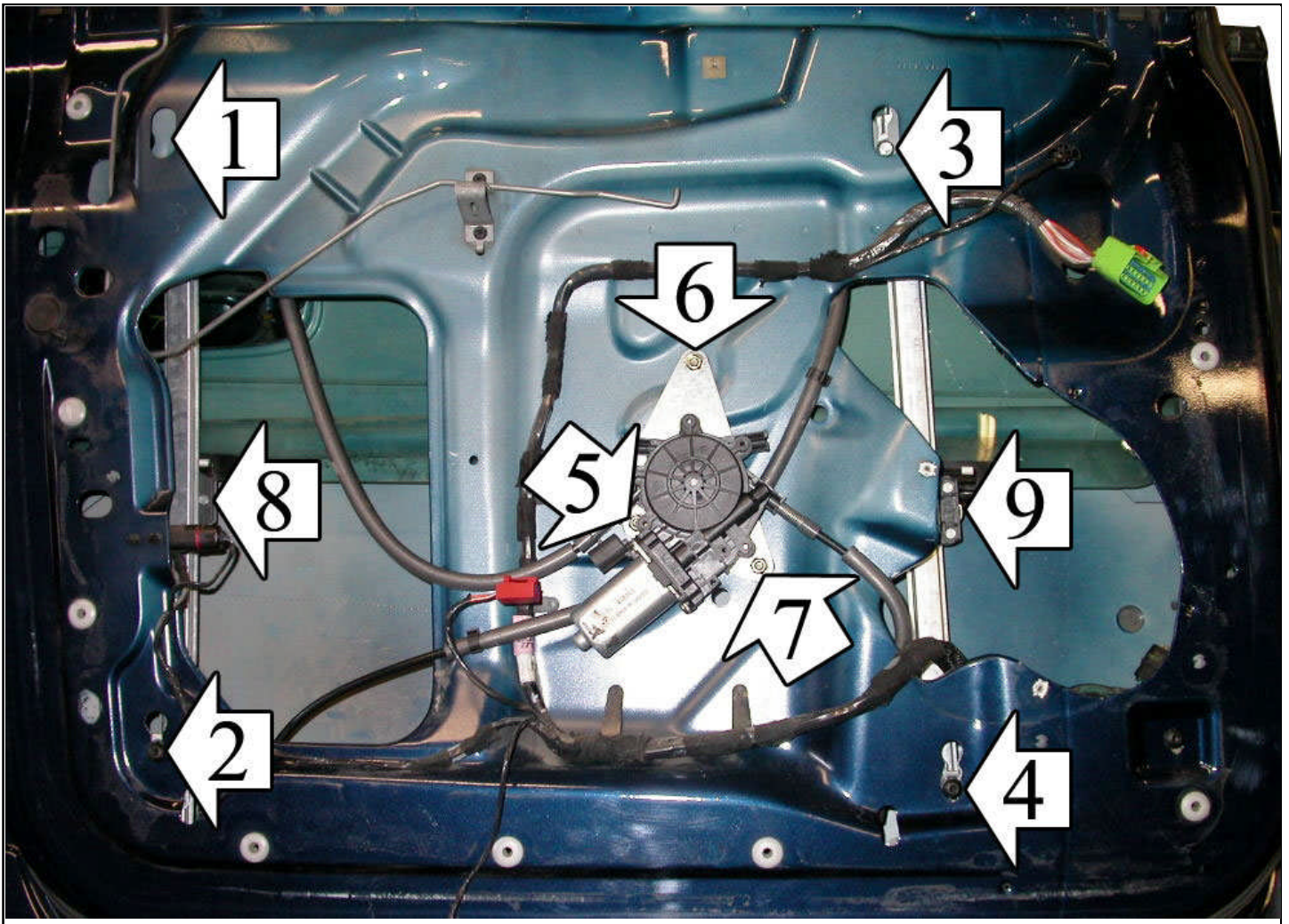
**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3 and 4 (positions 2 and 4 using the original screws) (Photos A and B).
- C) Secure the motor with the screws 5, 6 and 7 from the opposite side of the panel. Secure the window at positions 8 and 9, with the springs removed from the original windows regulators.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation, adjust with the screws 3 and 4, if required, before re-fitting door trim.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3 et 4 (points 2 et 4 utilisant les vis d'origine) (photos A-B).
- C) Fixer le moteur avec les vis 5, 6 et 7. Fixer la vitre sur les points 8 et 9, avec les ressorts detaches du leve-vitre d'origine.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 3 et 4.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3 und 4 (Punkten 2 und 4 mit den Original-Schrauben ein) (Abbildungen A und B).
- C) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 5, 6 und 7. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 8 und 9, mit den Haltefedern des Original Fensterhebers.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 3 und 4.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3 y 4 (puntos nº 2 y 4 con los tornillos originales) (foto A-B).
- C) Sujetar el motor con los tornillos 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel. Fijar el cristal en los puntos 8 y 9, con los muelles del elevavinas original.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 3 y 4 antes de volver a montar el panel de la puerta.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3 e 4 (Punti nº 2 e 4 utilizzando le viti originali) (foto A-B).
- C) Fissare il motore con le viti nº 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello. Fissare il vetro nei punti nº 8 e 9, utilizzando le mollette recuperate dall'alzacristalli originale.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 3 e 4 prima di rimontare il pannello portiera.